

2012年 夏
No.123

同一个世界

● 卷首采访

促进多元文化共生，诞生新的多元文化



特定非营利活动法人巴西之友协会
代表 金城 Ejiuson先生

团体概要

2000年成立。在岐阜县美濃加茂市设有活动场地，前身是由巴西人自助组织组成的巴西人支援团体。

受美濃加茂市的委托，运营定居外国人自立援助咨询中心，除开展生活咨询外，还开展儿童课后学习援助、葡萄牙语教室、就业援助等多种活动。

巴西之友协会，进入今年以来，作为在地区中开展优秀、先导的国际活动代表团体，获得(独)国际交流基金授予的“国际交流基金地球市民奖”，并且，由于开展创造更好的育儿环境活动，并取得良好成绩，被构建未来育儿项目实行委员会授予“未来奖”。



「国际交流基金地球市民奖」获奖仪式

● 我们想听一下您的获奖感受。

说实话，两次获奖我都感到很惊讶。虽然我们不知道我们的存在及开展的活动被多少人所知，但是能得奖，觉得是获得了一定程序的认可和好评。

● 迄今为止的活动中，给您留下最深的印象是什么？

有三点。一是成立之初，在自己家里给日裔巴西人教授葡萄牙语，因地方小，找到市役所商量借公

民馆，这可能是开始与行政挂钩的契机吧。二是2007年7月被认定为特定非营利活动法人的事情。由于这个，我们的可信赖度不断提升。最后是此次获奖。



放学后学习援助图

● 对于如今的在住巴西人的状况，您是怎么看的？

就业形势更加严峻，来本会咨询如小车贷款等金钱方面的事情增多。我想这点和日本人是一样的。

雷曼危机以后，一下从33万人减少到21万人。留下来的人生活方式也在发生变化。以日语学习、就业为目的来参加研修和自治会活动的人，以及想在日本长期生活而来参加活动的人正在增多。

今后定居化趋势是否会持续下去，由于个人所处状况和想法的多样性，以及受政治、经济形势的影响，所以很难预测。但是，对于日本而言，今后有推动外国人事业的核心人物和角色，是非常必要的。

● 对于今后开展怎样的活动，您是怎么看的？

今后会继续从事多元文化共生的活动。并不会开展过多的事业，而是集中，并以感兴趣的人为对象开展活动。

以多国籍和多元文化为背景，承认、理解不同的价值观和观点是非常重要的。我想在多文化共存的社会，新的多元文化会诞生，并且能够改善地区环境和人们的生活。

● 金城先生的梦想和目标是什么？

首先，我希望以年青一代为中心能够更加活跃起来。

另外一个，1年前开始创办财团和基金，在行政等方面几乎没有给巴西人社区任何援助，我希望建立能够援助巴西人社区的组织机制，并以实现它为奋斗目标吧。

外国籍县民的生活实况调查结果

雷曼金融危机以后,即便雇用和生活环境持续恶化,留在日本的外国人,世代更替,并不断向定居化方向发展。平成23年特定非营利活动法人巴西之友协会(所在地:美濃加茂市)有效利用我中心援助制度,以了解外国人生活实况,探讨解决问题的对策和措施为目的,进行了书面调查。在此介绍该调查结果的一部分。

1 调查概要 (摘要)

在岐阜县内外国人居住比例较高的美濃加茂市、可児市里设置了外国人社区组织,有效利用该组织的网络覆盖,以岐阜县在住的巴西人、中国人、和菲律宾人为主要对象进行了调查。共发布760份,回收了459份。

回答者细分:按国籍:巴西218、中国124、菲律宾117;按性别:女性59%、男性40%;按年龄:20岁以下7%、21~40岁67%、41岁以上26%;按家庭类型分:夫妻和未婚小孩组成的家庭34%、夫妻俩组成的家庭29%、单独的家庭14%、单亲与未婚的小孩组成的家庭7%、三代同堂家庭6%;按居住地:美濃加茂市37%、可児市32%、岐阜市8%、除上述外,岐阜县其它地方占12%、爱知县占8%。

调查项目有:回答者的基本情况、家人・住址・年收入・计划滞留等生活情况、日语学习、雇用、福利、教育等方面的现状和问题、援助计划等。



2 调查结果 (摘要)

(1)在日本居住

在日本的居住时间,3年至不满5年的占19%,5年至不满10年的占22%,10年以上占35%,在留资格为永住者的占52%,为定住者的占29%,每项巴西人所占的比较最高。关于今后的打算,未定的占33%,在日本永住的占29%,计划回国的占21%,在日本和祖国间往返的占15%。比例比较高的是巴西人选择未定,中国人选择在日本永住,菲律宾人选择与祖国间往返。可能是中国的受访者大多都有日本人配偶,而巴西人因现在生活的不安定而对未来没有信心吧。

<在日本的居住期间>

分 类	不满1年	1年以上 3年未満	3年以上 5年未満	5年以上 10年未満	10年以上 20年未満	20年以上
巴 西	18.9%	22.5%	17.8%	20.7%	16.6%	1.8%
菲 律 宾	28.4%	31.0%	19.8%	12.1%	5.2%	2.6%
中 国	11.3%	41.9%	26.6%	11.3%	4.0%	1.6%

(注)因为有未回答的,所以每项总计达不到100%。

(2)年收入、存款、住宅

夫妻和未婚小孩组成的家庭年收入:不到200万日元占31%、200~400万日元占29%、400~600万日元占17%、600万日元以上占3%。此外,家庭所有成员的存款含生计:没有的占46%,不到100万日元的占36%。另一方面,外债:没有的占62%,不到100万的占23%。

住宅为私人租赁物业的占58%,公营公团住宅占17%,自有房产占14%,公司住房占8%,其中,巴西人和菲律宾人拥有自有房产分别占6%和8%。

(3)雇 用

无工作的人占10%,就业形态:正式职员占19%,派遣职员占50%,临时・兼职・打工的占11%,非正规雇用的越来越多。合同期间:不满1年的占六成不到,其中,1~2个月的最多占21%。现在工作岗位的工作期间:不到1年的占38%,5年以上的不到18%。大约半数人都有失业经历,跳槽3次以上的占七成。如今感到困难的问题中,例举雇用问题的人最多占24%。

(4)福利

未加入健康保险的占14%,未加入养老保险的占38%,未加入理由,因健康保险及养老保险的保险费太高而支付不起占最多,因对养老保险及制度等不了解的占其次。关于社会服务利用状况,从未利用的占37%,利用最多的是怀孕·分娩服务占17%,其次是失业保险占11%,可以利用但没利用的可能性也有。

关于老了后的生活收入来源问题,未回答的占35%,退休后继续工作作为收入来源的占23%,享受日本或祖国的社会养老金的占13%。



(5)日语

即使在一定程度上可以“说”和“听”,但是不能“读”或限于假名程度的占四成,不能“写”或只是限于单词程度的占五成。另一方面,有强烈学习日语欲望的占六成以上。

(6)教育

关于自己孩子的将来,希望高中毕业的占11%,希望大学毕业的占37%,希望在日本就职的占42%,希望在祖国就业的占13%,升学和就业都任由孩子自己的占35%。

小孩在上小学、中学的父母中,关于参加学校活动如教学参观等的频率,所有都出席的占41%,只出席一两次的占32%;关于查看学校方面散发的传单状况:每天查看的占48%,偶尔查看的占35%;关于与孩子共同的活动,如“每天一起吃晚饭”的频率:几乎每天占66%,一周2次以上占12%;“一起分享兴趣爱好和做运动、游戏”或“辅导学习和教做料理”的频率,每周一次以上的约占七成。

关于是否有育儿伙伴方面:有的占53%,没有的占47%,按国籍分,回答没有的巴西人占65%、菲律宾人占36%、中国人占29%。育儿伙伴只有同国人的占66%,同国人和日本人都有占25%,只有日本人的占3%。

(7)支援政策

对日本社会的期望,反映最多的是“我们干日本人不愿干的活,干日本人干不了的活,但希望得到你们的理解”,其次是“我们与日本人纳相同的税,希望获得与日本人同等的权利”。关于支援政策,最有必要的依次排下来是“实施免费的日语研修”、“在医疗机构配备翻译”、“提供多种语言的信息情况包括社会服务的种类·内容·利用方法等”。

3 根据调查结果的政策献言(摘要)

巴西之友协会现阶段正在对所有数据进行汇总,计划对所有数据进行详细分析后再提出政策建言并重新提交报告,现阶段只是提出可行的政策建议和支援活动的意见。

○掌握外国人实际情况,完善咨询体制

例 以自治体为单位培养和配备“多文化协调者”(对外国人问题感兴趣的志愿者·支援者)

○完善雇用环境

例 建立和完善提升能力和技术的教育系统,如日语和对就业有帮助的一些资格的取得等方面

○完善育儿环境

例 促使母亲参加育儿活动组,在学校教育方面加强学校和监护人的合作

○完善日语学习环境

例 完善多样性学习环境,完善远程教育等灵活性教育系统

○完善生活支援服务

例 培养和配备“多文化社会工作者”(能给外国人提供必要的服务,尊重自己国家的文化和习惯同时,能提供咨询交谈的人)

对本调查有疑问者,请与“特定非营利活动法人”巴西之友协会或与本中心联系。

关于岐阜县与中国江西省的

友好合作

经过

- “日中友好岐阜县议员联盟”访问江西省为契机,两省县高层开始互访,昭和63年(1988年)6月21日双方签署“岐阜县和江西省友好县省合作议定书”。这是岐阜县第一次与海外自治体缔结友好合作。
- 除岐阜县以外,县内其它地方,特别是海津市与安八町都在积极推进与江西省的友好交流。海津市从1995年开始至2006年期间派遣、招募小学生,并在2007年组织名为“海津市友好·市民之翼”访问团访问江西,进行各种交流活动。安八町从1993年开始向丰城市派遣、招募小学生,并于2007年8月正式与丰城市签署友好合作协议。
- 2008年岐阜县林政部与江西省林业厅缔结协定,2009年接收林业领域的研修生在森林文化科学院等进行5个月的研修。
- 2008年岐阜县园艺特产振兴会花木部与江西省花卉协会签署备忘录,2010年、2011年接收花木领域的研修生在县内花木生产企业等进行5个月的研修。
- 岐阜经济大学(大垣市)、中日本自动车短期大学(坂祝町)与江西省内的大学缔结交流协议,互派留学生,在教育领域进行交流。
- 明年2013年将迎来岐阜县与江西省缔结友好合作25周年。



1988年6月
签字仪式



1993年6月
江西节(5周年)



1998年6月
江西省图片展(10周年)



2007年8月
日中友好交流城市小学生乒乓球交流大会



2008年11月
古田知事访问江西省植树纪念(20周年)



2010年7月
接受花卉研修员



江西省概要

人口	约4,432万人
面积	16.69万km ² (约为岐阜县的16倍)
省会	南昌市
民族	汉族占99%、其它为少数民族
自然环境	属亚热带季风性气候,全年气温变化较大,夏季高温多湿,冬季严寒。 全年平均气温16~18度。
观光	· 中国革命的摇篮井冈山、南昌 · 瓷都景德镇 · 世界遗产庐山等
友好合作等	· 岐阜县与江西省1988年6月缔结友好合作 · 安八町与江西省丰城市于2007年8月缔结友好合作 · 海津市开展各种友好交流事业活动
两省县共同点	同属内陆地区,森林面积比率都较高,江西省景德镇与岐阜县东浓地区同属陶瓷生产基地等。

介绍 新国际 交流员

大家好!

我叫龚超,是中国江西省新余市人。

今年4月份开始作为国际交流员在岐阜县国际交流中心工作。

我希望通过自己的努力,能促进中日两国交流事业发展,帮助县民学习中文,增强对中国文化的理解等。

7月份将针对初学者开设中文讲座,感兴趣者请一定参加!



想告诉外国人的事，希望外国人知道的事

我中心为在住外国人提供多语言的生活咨询(英语、葡萄牙语、中文、菲律宾语)。并且配备了葡萄牙语和菲律宾语的外国人协助咨询员。咨询内容遵循保密原则,请放心咨询。
在此挑选一些外国人协助咨询员想告诉外国人,并希望外国人知道的事,告知大家。

～ 从7月9日开始实施新的在留管理制度! ～

主要变更点

- 1.「在留卡」的交付
- 2.在留期间最长为5年
- 3.再入国许可制度的变更
- 4.废止外国人登录制度

其它

「转入・转出手续也变了」

由现在居住的市町村搬到其它市町村,必须要有“转出申请”。此外,在搬入地办理“转入申请”时,必须要有“转出证明书”和“在留卡”。

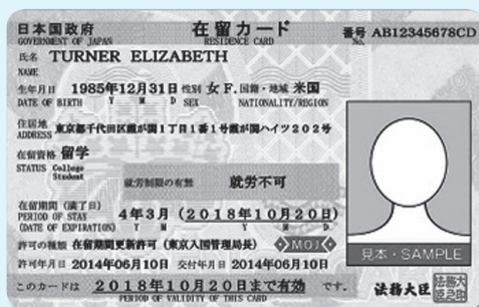
「申报工作减少了」

在留资格、护照、姓名、国籍、工作的变更等,不需要向市町村申报。

详情请咨询以下联系方式。

外国人在留综合信息中心(工作日8:30～17:15)

电话号码:0570-013904 *IP电话、PHS、海外请拨03-5796-7112



～ 专属女性的咨询窗口，您知道吗?～

「岐阜县女性相谈中心」与咨询者一起探讨问题的解决方法,并为开辟新的人生建言献策。无需费用。有以下问题的,请不要一个人独自烦恼,放心愉快地向我们咨询吧!

- 遭丈夫等暴力的问题
- 夫妻、亲子、婆媳关系等问题
- 邻里、职场等人际关系问题
- 结婚、离婚及异性间的问题
- 其它,有不能和人言的烦恼时

●电话咨询受理

9:00～21:00(工作日)
9:00～12:00 (周六・周日・节假日)
13:00～17:00
*年末年初除外

●面谈咨询受理

9:00～17:00(工作日)
*年末年初除外 ※原则上是事前预约制

●电话号码 058-274-7377

●地址

岐阜县女性相谈中心
(岐阜市下奈良2-2-1 岐阜县福祉农业会馆2楼)

关于需要菲律宾语口译的咨询,定为每月第2个星期四的13点～16点30分为固定咨询日。除此以外的时间,在可行的范围内也提供其它语言的咨询(英语、葡萄牙语、中文)。需要翻译的情况,请事前通过电话与本中心或岐阜县女性相谈中心联系。



国际交流・多文化共生推进事业资助款(2次募集)的通知

本中心为推进国际交流、国际合作以及多文化共生事业,对民间国际交流团体、个人实施的国际交流・合作事业及创多文化共生社会事业,实行资助。

在第一次募集中,决定对14个团体・个人进行资助。

第二次募集按以下时间进行,请一定有效利用好。

1 募集期间

平成24年7月9日(周一)~8月3日(周五)

2 资助对象的工作

于平成24年9月1日~平成25年3月7日期间在岐阜县实行的推动国际交流・国际合作以及多文化共生事业,具有较高的重要性和必要性,有独特性和先进性,能成为其它团体表率的事业活动,为资助对象。

3 目标对象

在县内有活动场所,并且将来会继续进行国际交流活动,并且实施的事业以确定的团体・个人为对象。

4 资助金额

原则上,对于国际交流・合作事业的资助经费为资助对象经费的2分之1,最高为50万日元;对于共创多文化共生社会事业的资助经费为资助对象经费的3分之2,最高为五十万日元。此外,从县・市町村等接受了辅助金的情况,原则上从资助经费中扣除辅助金额。

5 申请书面文件等

详情请参阅本中心主页(<http://www.gic.or.jp/>)或向本中心咨询。

关于第1次募集的资助对象结果在主页上有登载。

<第1次募集的结果>

事业名	申请者名
「日韩交流节2012 首尔」 美濃花神與派遣事业	美濃市花神與联盟
岐阜大学的留学生交流研讨会	(特定非营利活动法人) 国际文化友好协会
NEO D'ART 30周年纪念 「日・法・韩三国联合美术展」	NEO D'ART 会
新喀里多尼亚岛日本人移民 120周年纪念交流	岐阜日法协会
日中邦交正常化40周年纪念・ 日中友好交流都市中学生乒乓球联欢会	岐阜县乒乓球协会
日本文化介绍及指导者培养事业	白凤传统编织之道
岐阜县世界青年朋友之会30周年纪念事业 「国际交流峰会」~国际交流的历史・未来~	岐阜县世界青年朋友之会
创立会15周年纪念 国际交流祭典	美濃池田国际亲善推进会
以防灾与生活、安全为目的的 多语言信息提供事业	(特定非营利活动法人) 可児市国际交流协会
为定居的中国籍居民提供生活援助和口译・ 笔译服务	美濃加茂华友会
与地区・生活密切相关的日语会话交流会 和生活交流会	(特定非营利活动法人) 泉京・垂井
外国人儿童放学后学习援助事业	可児传教团
培养拥有多样价值观及全球视野的人材 ~多文化共生社会的桥梁角色~	(特定非营利活动法人) 巴西之友协会
针对外国人的日语讲座	(公财)岐阜市国际交流协会
广播启发事业	(公财)岐阜市国际交流协会

会议室・国旗外借的通知

1 会议室的外借

本中心向以非营利为目的开展国际交流或多文化共生活动的团体・个人提供交流・活动场所,可以免费向其借出国际交流沙龙(与事务所连在一起的开放式空间,可容纳20人左右)和会议室(单间,可容纳30人左右)。使用时间为本中心开馆时间,在希望使用日期前2个月可以进行预约。

2 国旗的外借

非营利活动团体以国际交流为目的开展活动时希望使用国旗时,我中心将免费向其借出国旗(113个国家)。出借・归还时只需来本中心即可。

岐阜县联合教科文组织协会

- 创 设：1948年
- 会 员：127名
- 代 表：平井花画 会长
- 事务局：岐阜市司町 岐阜综合厅舍内(今年秋天预计迁到岐阜县Think Tank厅舍)
电话 058-266-0070
URL <http://www.unesco.or.jp/gifuken/index.html>



▲今年3月在柬埔寨学习考察的图片

● 概 要

联合国教科文组织的精神是「正因为智慧和道德使所有人团结在一起，才保住了和平」，我们是基于对这个精神产生共鸣的、怀有草根之心的人们来开展活动的团体。开展的活动包括：为世界上从孩子到大人提供教育的场地，支援此活动而开展「世界寺子屋运动」；以国际理解教育为目的，在学校开展活动介绍，与学生一起恳谈；给取得显著活动成效的学校授予「青少年最高奖」等。

● 赴柬埔寨的学习考察

作为本会特有的活动，募集县内的青少年，组织他们到世界寺子屋运动(世界发展中国家教育支援运动)的现场去感受、感知和学习考察。旅途中，访问了「学习现场＝寺子屋」，通过与孩子们交流，学习历史・文化・自然・生活。最近又访问了在当地进行不爆炸炮弹处理的日本支援组织，并实地到处理现场参观。

身边的自然和文化，对生活在地球上的所有人，包括未来的人们，都是非常重要的财宝，要努力传承、保护这些财宝。本会现在正同当地的居民一起，就传承、保护岐阜市三轮的「真长寺」在开展此项活动。

● 平井会长的呼吁

想让日本的年轻人看到、知道世界，尤其是发展中国家的现状。此外，海外的日本人通过踏实工作正在给当地发展做出贡献，希望大家深切感受到教育的重要性和日本人的优秀。

● 世界遗产活动・未来遗产运动

无论是遥远国度的世界遗产，还是



大家好。我是3月份就任的JICA代表各务茉莉。

5月份截止的春季JICA义工招募，有很多应募者，在此向大家表示感谢。并且，在招募说明会上与很多想去做义工的县民朋友，一起度过了美好的时光。

此外，我作为青年海外协力队的一员，今年1月份之前一直在非洲的加纳开展活动。在此我想向大家简要介绍我的第二故乡“加纳共和国”和我所从事的工作。



▲上课的样子

我工作的地方是在加纳第二大城市的国立技术短期大学，在艺术系当老师，教授洋服设计。主要的课程是给3年级的学生教授毕业制作，以及指导整个年级的绘画工作。

活动最大成就是以“回收利用”为主题举办了时装秀。

使用在加纳经常扔掉的水袋做成洋服，受到很多人的关注，也促成人们意识到环境问题。



▲担当模特的是加纳的派遣员们。

加纳基本信息



- 首 都：阿克拉
- 人 口：约2400万人
- 面 积：大约日本的3分之2
- 通用语言：英语
- 平均气温：约30°
- 季 节：干季和雨季
- 主 食：玉米粉等加入热水熬煮的东西，如木薯等。

欢迎大家加入到「充分发挥自己的技能」「有干劲、有热情、有同情心」的JICA义工队伍。

下次的秋季招募将从10月1日起进行！首先请大家一定来到招募说明会现场！

～请随时向我们咨询有关“JICA或海外义工、国际理解讲座等”信息～

岐阜市柳ヶ瀬通1-12 岐阜中日大厦2楼 岐阜县国际交流中心内

岐阜县JICA代表 岐阜县国际协力推进员 各务 茉莉)

电话：058-263-8069 E-mail: jicadpd-desk-gifuken@jica.go.jp

JICA主页 www.jica.go.jp

信息板

在这个角我们将介绍县内的国际活动团体的活动・讲座等信息。
希望登载的请与本中心联系。

岐阜县国际交流中心的活动

国际交流沙龙 共同品尝澳大利亚的美味小吃吧！

制作简单的澳大利亚食物，品味小吃和茶的同时一起畅谈！

- 时 间 7月25日(周三)
14:30~16:30
- 地 点 CINEX HALL(岐阜市柳ヶ瀬)
- 定 员 申请者前20名
(赞助会员优先)
- 参加费用 700日元
(赞助会员300日元)
- 咨询方 / (公财)岐阜县国际交流中心

国际交流沙龙 一起品尝巴西的咖啡吧！

从咖啡的历史，到咖啡的冲泡方法，品味巴西咖啡和小点心的同时，让我们一起学习吧！

- 时 间 8月29日(周三)
14:00~16:00
- 地 点 ISHIGURE 咖啡店
(岐阜市柳ヶ瀬)
- 定 员 申请者前10名
(赞助会员优先)
- ※如果应募者多的话，本年度内将预计再次开展同样的活动。
- 参加费用 700日元
(赞助会员300日元)
- 咨询方 / (公财)岐阜县国际交流中心

行政书士的免费咨询会

- 时 间 7月22日(周日)
10:00~15:00
- 地 点 可児市多文化共生中心FUREBIA
- 参加费用 免费
- 申 请 需要翻译的请事先预约
(有也不能应对的语言)
- 咨询方 (特活)可児市国际交流协会

<http://www.ctlk.ne.jp/~frevia/>
电话 0574-60-1200
(可应对葡萄牙语、英语、米沙罗语)

E艇交流大会

与在住外国人、当地的人、高中船艇部的人等一起划E艇边交流。划艇体验之后，让我们一起享受这里的面条和西瓜吧！

- 时 间 7月28日(周六)
10:30~13:00
- 地 点 美濃加茂市下米田町
(小山观音附近的漕艇练习场)
- 对 象 小学四年级以上
(小学生要监护人同行)
- 定 员 申请者前50名
- 参加费用 200日元(保险费等)美濃加茂国际交流协会会员(家属)是100日元

- 咨询方 (特活)美濃加茂国际交流协会
<http://www.miea-jp.com/>
电话 0574-24-7771

日式浴衣穿衣技巧・盂兰盆舞交流会

教授穿衣技巧免费、穿着浴衣与当地居民一起跳盂兰盆舞！(各自带上浴衣)

- 时 间 7月29日(周日)
18:30~21:00
- 地 点 美濃加茂市野笹町
(APITA前面的停车场)
- 参加费用 免费
- 咨询方 (特活)美濃加茂国际交流协会
※联系方式如上所述

菲律宾料理交流会

介绍菲律宾的家庭料理，一起做一起交流吧！

- 时 间 8月11日(周六)
10:00~13:00
- 地 点 美濃加茂市生涯学习中心
- 定 员 申请者前20名
- 参加费用 500日元 1楼 烹饪室

- 咨询方 (特活)美濃加茂国际交流协会
※联系方式如上所述

畅快说英语 「夏日祭・一起捞金鱼吧！」

与外国人一起玩，让孩子在不知不觉中爱上英语的活动。

- 时 间 8月3日(周五)
16:00~17:30
- 地 点 养老町国际学习会馆
- 对 象 小学生以上
- 参加费用 500日元(会员免费)
- 咨询方 养老町国际学习会馆
<http://www.yoro-kokusai.jp/>
电话 0584-32-0216

日本料理交流会

与做菜一流的日本妈妈们一边制作“卷寿司”、“茶碗蒸”，一边交流吧！

- 时 间 9月2日(周日)
10:00~13:00
- 地 点 WAKAKUSA・PLAZA
学习情报馆(关市役所旁边)
- 对 象 在住外国人
- 定 员 申请者前30名
(申请截止8月3日)
- 参加费用 300日元
- 咨询方 关市国际交流协会
<http://www.city.seki.gifu.jp/cosmopia/>
电话 0575-23-6806

保护森林、 保护动物的可持续发展

作为与未来生命紧密相连、可持续发展的植树活动，在土岐AQUA SILVA的森林中种植野生动物们爱吃的栎树苗。

- 时 间 10月7日(周日)
9:30~11:00
- 地 点 AQUA SILVA 森林
(土岐市泉町久尻)
- 咨询方 / 土岐市国际交流协会
电话 0572-59-3266

希望赞助会员们多多支持！

本中心为促进多元文化共生・国际交流・国际合作而开展各种活动。
我们正在募集“赞助会员”，如果您认同我中心的服务宗旨，请成为我们的会员支持我中心的活动。

- 会 费 个人会员…3,000日元／1份 团体会员…5,000日元／1份
※年中入会的，第一年会费按月算。
- 优 惠 寄送我中心发行的《同一个世界》和《国际交流之窗》刊物。
我中心主办的活动有优先参加权及参加费用优惠等。
我中心主办的活动等将会通知您。

- 收入扣除 给本中心的赞助会费，有税制优惠政策。
- 入会方法 请与本中心联系，将发送相关书面文件。

希望入会者
请与我
中心联系

发行

公益财团法人岐阜县国际交流中心(简称GIC)

〒500-8875 岐阜市柳ヶ瀬通1-12 岐阜中日大厦2楼

电话 058-214-7700 传真 058-263-8067 三方电话 058-263-8066

E-mail gic@gic.or.jp URL <http://www.gic.or.jp>

开馆介绍 开馆 周日~周五 9:30~18:00 闭馆 周六、节假日、岁末年初

